



« Intacts pour les générations futures »?

Volume II :
Une nouvelle orientation pour les parcs nationaux du Canada

Commission sur
l'intégrité écologique
des parcs nationaux
du Canada



Panel on
the Ecological
Integrity of Canada's
National Parks

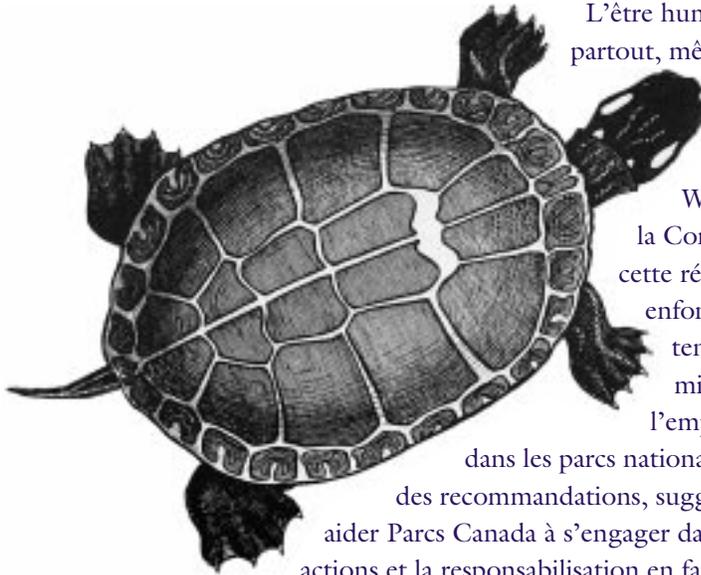
« Intacts pour les générations futures »?

Protection de l'intégrité écologique
par les parcs nationaux du Canada

**Volume II : Une nouvelle orientation
pour les parcs nationaux du Canada**

Canada

La couverture :



L'être humain a laissé son empreinte partout, même dans les milieux que les Canadiens considèrent comme « sauvages ». Cette photo, prise par Pamela Wright, la vice-présidente de la Commission, met en lumière cette réalité : l'empreinte de pied enfoncé dans un tapis de mousse tendre. Le rapport de la Commission souligne l'envergure de l'empreinte écologique, évidente

dans les parcs nationaux du Canada, mais propose des recommandations, suggestions et solutions pour aider Parcs Canada à s'engager dans une ère nouvelle où les actions et la responsabilisation en faveur de l'intégrité écologique permettront d'atteindre le but fondamental de protection des lieux les plus spéciaux du Canada, pour le bénéfice des générations futures.

L'image de la tortue : Plusieurs peuples autochtones croient que sa grande longévité procure à la tortue connaissances et sagesse. Selon la culture Haudenosaunee, la Femme Céleste a créé le monde sur le dos d'une tortue. L'Amérique du Nord est désignée « l'Ile de la Grande Tortue » par plusieurs peuples autochtones. L'image de la Tortue a été insérée partout dans le rapport en tant que symbole de sagesse, de respect et des liens traditionnels avec la Terre.

Référence à citer :

Agence Parcs Canada. 2000. « Intacts pour les générations futures »? Protection de l'intégrité écologique par les parcs nationaux du Canada. Vol. I « Le temps d'agir ». Vol. II « Une nouvelle orientation pour les parcs nationaux du Canada ». Rapport de la Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada. Ottawa (Ontario)

N° de catalogue : R62-323/2000-1

ISBN : 0-662-64714-9

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2000

TABLE des MATIÈRES

Intégrité écologique et politique sur les parcs nationaux : évolution du concept

SECTION A : UNE COMMISSION EXAMINE LES ENJEUX

CHAPITRE 1 : Une obligation sacrée

La protection de l'intégrité écologique est une mission vitale	1-2
Une vision pour les parcs nationaux du Canada	1-7
Intégrité écologique : enjeux et concepts fondamentaux	1-8
Principales constatations de la Commission sur l'intégrité écologique ..	1-9
Outils fondamentaux	1-17
Protection de l'intégrité écologique <i>par</i> les parcs nationaux	1-19

SECTION B : PARCS CANADA EN TANT QU'ORGANISATION

CHAPITRE 2 : Vers une culture de conservation

Vers une organisation axée sur le savoir	2-2
Cohérence entre l'action de Parcs Canada et son mandat	2-4
Structure, dotation en personnel et prise de décisions	2-9
Obligation de rendre compte	2-13
Politique et Parcs Canada	2-15
Débats internes et défense des parcs sur la place publique	2-16

SECTION C : UNE ORGANISATION SOUCIEUSE D'APPRENDRE

CHAPITRE 3 : Planifier l'intégrité écologique

La gestion adaptative : un outil d'apprentissage	3-1
Cadre de planification actuel	3-3
Modifier le cadre de planification actuel	3-6
Planification à l'échelle des parcs	3-9
Planification à l'échelle nationale	3-17

CHAPITRE 4 :

Développer une capacité d'apprentissage et d'éducation

Une vision scientifique pour les parcs nationaux	4-2
La science : une source de renseignements nécessaire	4-3
Développer une capacité scientifique	4-6
La capacité scientifique externe : créer des liens dans le milieu scientifique	4-13

CHAPITRE 5 :

La nécessité de recourir à la gestion active et à la restauration

Nouvelles idées, nouvelles démarches	5-1
--	-----

Rétablissement du feu – Après 50 ans de lutte active	5-4
Restauration d'espèces en péril	5-6
Restauration de sites	5-7
Espèces exotiques	5-8
Activités de prélèvement	5-10
Gestion des espèces surabondantes	5-12

CHAPITRE 6 :

Outils de compréhension et d'évaluation de l'intégrité écologique

Inventaire, recherche et surveillance écologique	6-1
Production de rapports nationaux et à l'échelle des parcs	6-9
Gestion des données et de l'information	6-12

SECTION D : LES PEUPLES AUTOCHTONES ET LES PARCS NATIONAUX

CHAPITRE 7 : Collaborer avec les peuples autochtones

Leçons d'histoire – de l'expulsion à la cogestion	7-2
Vision commune – l'esprit de l'intégrité écologique	7-3
Établir des partenariats sincères	7-4
Activités traditionnelles de prélèvement dans les parcs nationaux : de la revendication des droits à la responsabilisation	7-5

SECTION E : AIRES PROTÉGÉES ET PARTENARIATS

CHAPITRE 8 :

Les parcs nationaux et le réseau canadien d'aires protégées

Divergence des méthodes de protection	8-2
Le réseau de parcs nationaux	8-4
L'établissement de nouveaux parcs nationaux	8-5

CHAPITRE 9 : De la plus petite " île " au plus vaste réseau

Les parcs nationaux, des « îles écologiques »	9-1
Pouvoir d'agir et la responsabilité à l'échelle régionale	9-3
La collaboration régionale et les objectifs nationaux	9-6
Appuyer les partenariats	9-9
Implications légales et économiques	9-14

SECTION F : UTILISATION ET JOUISSANCE

CHAPITRE 10 : Interprétation et communication externe

Questions relatives à l'interprétation	10-2
Interprétation centrée sur l'intégrité écologique	10-3

Auditoires actuels et possibles	10-11
Importance des partenaires en interprétation	10-17
Marketing et intégrité écologique	10-19

CHAPITRE 11 : Jouissance et utilisation appropriée

L'utilisation doit être limitée	11-2
Utilisation admissible et appropriée	11-4
Précédents historiques et utilisations non conformes : clarification ..	11-9

CHAPITRE 12 : Réduire l'empreinte écologique

Design écologique	12-2
Activités quotidiennes	12-10
Évaluation environnementale	12-13

SECTION G : INVESTIR DANS L'INTÉGRITÉ ÉCOLOGIQUE

CHAPITRE 13 : La nécessité d'investir

Déterminer les dépenses réelles, une tâche difficile	13-2
Compressions budgétaires	13-2
Conditions préalables à l'affectation de ressources supplémentaires pour l'intégrité écologique	13-9
Ressources supplémentaires	13-11
Ressources supplémentaires pour les nouveaux parcs	13-15
Affectation des fonds de projet	13-16
Politique sur les recettes	13-18

Conclusion : Sauvegarder l'intérêt national

Intacts pour les générations futures	14-1
La voie à suivre	14-3
Les premiers pas	14-4
Signes de réussite	14-5

ANNEXES

Annexe A : Mandat, méthodes de travail et membres de la Commission	A:1
Organisation de la Commission et du Secrétariat	A:1
Notes biographiques	A:3
Annexe B : Glossaire	B:1
Annexe C : Rapport du Sierra Legal Defense Fund à la Commission ...	C:1
Annexe D : Organigramme de Parcs Canada	D:1
Annexe E : Causes importantes relatives aux droits ancestraux	E:1
Annexe F : Références bibliographiques et ouvrages complémentaires ...	F:1
Annexe G : Sommaire des recommandations	G:1

Remerciements

La Commission sur l'intégrité écologique des parcs nationaux du Canada tient à remercier de leur contribution toutes les personnes qui ont pris le temps de soumettre des communications à la Commission, soit verbalement, soit par écrit, ou de fournir des renseignements sur demande ou à la suite d'arrangements contractuels. Nous avons eu le privilège, d'un bout à l'autre du Canada, de nous mettre à l'écoute de centaines d'individus préoccupés par l'avenir des parcs nationaux du Canada. Qu'ils proviennent de représentants gouvernementaux ou de porte-parole d'organisations non gouvernementales, d'Autochtones, d'industriels, d'agriculteurs, de forestiers, d'universitaires ou de membres du personnel des parcs, tous ces commentaires nous ont paru le fruit d'une grande perspicacité et d'une mûre réflexion. Cette réponse de même que les suggestions que nous avons reçues ont dépassé nos attentes; notre rapport en témoigne. La Commission désire remercier tout spécialement les membres du personnel de l'Agence Parcs Canada pour leur franchise, leur honnêteté et leur dévouement, sans lesquels la Commission n'aurait pu mener son travail à bonne fin.

Nous remercions aussi de tout cœur les membres du secrétariat de la Commission, qui ont travaillé sans relâche pour obtenir des renseignements, organiser les réunions, les ateliers et les déplacements, en plus de contribuer à nos travaux de mille et une façons.

Note de la rédactrice

Les membres de la Commission, les conseillers internationaux et les membres du secrétariat ont collaboré individuellement à ce rapport par leurs mots, leurs idées et leur énergie. Même si la rédaction n'a pas été le fait d'une seule personne, certains membres se sont chargés de rédiger des chapitres particuliers. Les textes ne sont pas homogènes à dessein, mon intention ayant été de permettre aux voix passionnées des membres de la Commission de s'adresser directement au lecteur.

Les membres de la Commission ont inclus de nombreuses citations provenant de documents publiés, ou de commentaires soumis verbalement ou par écrit au cours des nombreuses réunions et rencontres qui ont eu lieu dans les parcs nationaux ou ailleurs au pays. Puisque nombre de ces commentaires ont été transmis confidentiellement, afin que les sujets délicats puissent être traités ouvertement et franchement, la Commission a jugé bon de ne pas révéler l'identité de leurs auteurs, mais de préciser simplement qu'il s'agissait en pareils cas d'un « commentaire soumis à la Commission ».

Dans la présentation des deux volumes du rapport, j'ai utilisé les conventions suivantes:

- les textes en italique indiquent une citation intégrale ou sa traduction;
- les encadrés sont de courts textes qui se distinguent du texte principal par des lignes horizontales à leur sommet et à leur base. Ils présentent de l'information ou des détails supplémentaires pour compléter le texte principal;
- les recommandations de la Commission sont mises en évidence par une bande noire au début de chaque groupe.

Production

Rédaction/révision : Holly Quan, Calgary

Traduction : Marc Thibaudeau, Calgary

Edition française : Gaétane Tardif, Québec

Conception et production : Blackbird Design, Calgary

Pré-presses : Signature Press Limited, Calgary

Impression : Imprimerie St-Joseph, Ottawa/Hull

Distribution : DLS, Membre de la Corporation St-Joseph